

LBS		KGS		Größe Height Рост	
LBS		KGS		CM FT IN	
		150	411	45/51	100/113
		152	500	46/52	102/115
		154	500 1/2	47/53	104/117
		156	51	48/54	106/120
120/133	54/60	158	52	49/55	108/122
122/135	55/61	160	53	50/56	111/124
125/138	56/62	162	54	51/57	113/126
127/140	57/63	164	54 1/2	52/59	115/131
129/142	58/64	166	55	53/60	118/133
133/147	60/66	168	56	55/62	122/138
136/149	61/67	170	57	56/64	124/142
140/154	63/69	172	58	58/64	129/144
143/158	64/71	174	58 1/2	59/66	131/147
147/160	66/72	176	59	61/68	135/151
149/165	67/74	178	510	62/69	137/153
151/172	68/77	180	511	64/71	142/164
155/176	70/79	182	511/12	65/73	144/162
158/178	71/80	184	600	66/74	146/164
162/183	73/82	186	6.1		
164/187	74/84	188	6.2		
169/194	76/87	190	6.3		

## ENGLISH

### PERSONAL SCALE

Electronic scale is safe, precise and does not need special care. We recommend you to measure yourself at the same time of day, using the same scale, preferably without clothes on and before breakfast.

PLEASE READ CAREFULLY THIS INSTRUCTION BEFORE OPERATING THE UNIT AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

### OPERATING INSTRUCTIONS

- Unpack the scale.
- Open the battery compartment lid and remove the isolating gap.
- Set the switch to the required measurements "Kg", "St" or "Lb".
- Put the unit on the even stable surface, if the floor (carpet) is uneven, measuring precision decreases.
- Press the glass platform on with your foot to switch on the unit.
- Wait for several seconds, when "0.0" is displayed, the scale is ready to operate.
- Stand on the unit with your feet parallel, uniformly distributing body weight. Stand steadily while weighting.
- The weight will be displayed for a few seconds before tuning off automatically.

### Attention!

- If "Lo" is displayed, replace the battery. Open the battery compartment lid, insert a new battery, following the polarity, and close the lid.
- If "Err" is displayed, the scale is overloaded. Immediately get off the scale in order to prevent its damage.
- If the scale is not being used for a long time, open the battery compartment lid and take the battery out of the compartment.

### Cleaning the unit

- Be careful while operating the unit, as it is a precision instrument, avoid extremes of temperature, high humidity, strong impacts, dust or direct sunlight.
- Keep away from heating appliances.
- Do not jump on the unit.
- Clean the glass platform with a damp cloth.
- Do not use chemical agents or abrasives for cleaning the unit.
- Do not allow liquids to get into the case of the unit.
- Do not operate and do not store the scale in the room with high humidity (more than 80 %), keep the unit away from water or other liquids, it can influence precision of measurements or disable the scale.

### SPECIFICATIONS

Maximal weight:	150 kg /330 lb
Division:	100g/0,2 lb
Operating temperature:	+5/+30°C
Battery:	2 lithium battery CR-2032

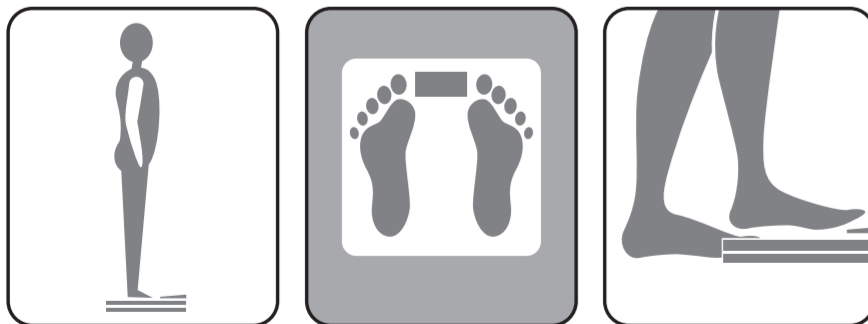
*The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.*

### The life time of the appliance shall not be less than 5 years

### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

**CE** *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*



## DEUTSCH

### FUSSBODENWAAGE

Elektronische Fußbodenwaage ist sehr sicher, genau und fordert keine besondere Pflege. Wir empfehlen, das Abwiegen um dieselbe Zeit und an derselben Waage, besser ohne Kleidung, vor dem Frühstück durchzuführen.

BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG, BEVOR SIE DIE WAAGE IN BETRIEB NEHMEN, UND BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ALS RATGEBER AUF.

### BEDIENUNGSANLEITUNG

- Nehmen Sie die Waage aus der Verpackung heraus.
- Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs und entfernen Sie die Isolierleinlage.
- Versetzen sie den Schalter in die Position mit entsprechenden Messeinheiten «Kg», «St» oder «Lb».
- Stellen sie die Waage auf eine gerade Oberfläche. Wenn der Fußboden uneben ist (Fußbodenbelag, Teppich) wird die Genauigkeit des Wiegens gemindert.
- Berühren sie mit dem Fuß die Glasplattform, um die Waage anzuschalten.
- Warten Sie einige Sekunden. Wenn der Wert am Bildschirm «0.0» angezeigt, ist die Waage zum Betrieb bereit.
- Stellen Sie sich auf die Waage, halten Sie die Füße parallel und verteilen Sie das Körpergewicht gleichmäßig. Stehen Sie ruhig, solange der Wiegeprozess nicht vollendet ist.
- Am Bildschirm wird der Wert Ihres Gewichtes für einige Sekunden angezeigt, danach schaltet die Waage automatisch ab.

### Achtung!

- Wenn am Bildschirm der Wert «Lo» angezeigt wird, muss man die Batterie ersetzen. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs, setzen Sie eine neue Batterie ein, achten Sie auf die Polarität, schließen Sie den Deckel.
- Wenn am Bildschirm der Wert «Err» abgebildet wird, ist die Waage überladen. Steigen Sie von der Waage sofort ab, um die Beschädigung vorzubeugen.
- Wenn sie die Waage lange Zeit nicht benutzen werden, öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs und nehmen Sie die Batterie heraus.

### GERÄTPFLEGE

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Waage benutzen, da es ein genaues Instrument ist, deswegen vermeiden Sie die Temperatursprünge, überhöhte Feuchtigkeit, Schläge, Staub oder Wirkung gerader Sonnenstrahlen.
- Halten Sie die Waage fern von den Heizkörpern.
- Springen Sie auf der Waage nicht.
- Wischen Sie die Glasplattform mit einem feuchten Stofftuch ab.
- Benutzen Sie keine chemische oder Schleißmittel für die Reinigung der Waage.
- Lassen Sie es nicht zu, dass Flüssigkeiten ins Gehäuse der Waage gerät.
- Benutzen und aufbewahren Sie die Waage nicht in den Räumen mit erhöhten Feuchtigkeit, Luftfeuchtigkeit von mehr als 80 %, lassen Sie keinen Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten zu, das kann sich auf der Messgenauigkeit auswirken oder zur Beschädigung und Störung der Waage führen.

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Maximales Gewicht:	150 kg /330 Pfund
Strichwert:	100 g/0,2 Pfund
Bereich der Betriebstemperatur:	+5/+30°C
Stromversorgungselement:	2 Lithiumbatterie CR-2032

*Der Produzent behält sich das Recht vor, die Charakteristiken der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.*

### Benutzungsdauer der Teekanne nicht weniger als 5 Jahre

### Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

**CE** *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

## РУССКИЙ

### ВЕСЫ НАПОЛЬНЫЕ

Электронные напольные весы надежны, точны и не требуют какого-либо специального ухода. Рекомендуем производить взвешивание в одно и то же время дня на одних и тех же весах, желательнее без одежды, до завтрака.

ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Извлеките весы из упаковки.
- Откройте крышку батарейного отсека и удалите изоляционную прокладку.
- Установите переключатель на необходимые единицы взвешивания «Kg», «St» или «Lb».
- Поместите весы на ровную твердую поверхность, если пол неровный (ковровое покрытие, ковер) точность взвешивания уменьшится.
- Слегка стукните ногой по стеклянной платформе для включения весов.
- Подождите несколько секунд, когда на дисплее появится значение «0.0», весы готовы к работе.
- Встаньте на весы, держа ступни параллельно и распределив равномерно вес тела. Стойте неподвижно, пока происходит взвешивание.
- На дисплее сохранится значение Вашего веса в течение нескольких секунд, затем весы автоматически выключатся.

### Внимание!

- Если на дисплее отобразилось значение «Lo», следует заменить батарейку. Откройте крышку батарейного отсека, установите новую батарейку, соблюдайте полярность, закройте крышку.
- Если на дисплее отобразилось значение «Err», весы перегружены. Срочно сойдите с весов, чтобы предотвратить их повреждение.
- Во время длительных перерывов в работе откройте крышку батарейного отсека и извлеките батарейку.

### УХОД ЗА ПРИБОРОМ

- Соблюдайте осторожность при пользовании весами, т.к. это точный инструмент, поэтому избегайте перепадов температур, повышенной влажности, ударов, пыли или воздействия прямых солнечных лучей.
- Держите весы вдали от нагревательных приборов.
- Не прыгайте на весах.
- Протирайте стеклянную платформу влажной тканью.
- Не используйте химические или абразивные средства для чистки весов.
- Не допускайте попадание жидкости в корпус весов.
- Не используйте и не храните весы в помещениях с повышенной влажностью, влажность более 80 %, не допускайте контакта с водой, либо другими жидкостями это может повлиять на точность измерения или привести к выходу весов из строя.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальный вес:	150 кг /330 фунтов
Деления шкалы:	100г/0,2 фунта
Диапазон рабочих температур:	+5/+30°C
Элементы питания:	2 литиевые батареи CR-2032

*Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления*

### Срок службы прибора не менее 5-ти лет

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГМХБ, Австрия  
Нойбаупортель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

## ҚАЗАҚ

### ЕДЕН ТАРАЗЫ

Электронды еден таразы сенімді, дәл аспап және ол арнайы күтімді қажет етпейді. Өлшеуді тәуліктің белгілі бір уақытында, бір таразыда, киімсіз, таңды асты ішкенге дейін жүргізу қажет.

ТАРАЗЫНЫ ПАЙДАЛАНУДЫҢ АЛДЫНДА ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚПЕН ЖЕТЕ ТАҢЫСЫП ШЫҒЫҢЫЗ ЖӘНЕ КЕЙІН ДЕ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ.

### ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

- Таразыны қораптан шығарыңыз.
- Батарея бөлімінің қаппағын ашыңыз және оқшаулау астарын алып тастаңыз.
- Ауыстырыпқосқышты қажетті өлшеу бірліктеріне орнатыңыз: «Kg», «St» немесе «Lb».
- Таразыны тегіс қатты бетке қойыңыз, егер еден тегіс болмаса (кілем жабыны, кілем), онда өлшеу нақтылығы дәл болмайды.
- Таразыны қосу үшін шыны платформаны табаныңызбен сәл ұрыңыз.
- Дисплейде «0.0» белгісі пайда болғанға дейін сәл күтіңіз, таразы өлшеуге дайын.
- Табаныңызды қатар қойып, дене салмағын біркелкі үлестеріп, таразыға тұрыңыз. Өлшеу жүріп жатқанда таразыда қозғалысыз тұрыңыз.
- Сіздің салмағыңыздың мәні дисплейде бірнеше секунд жанып тұрады, ал содан кейін аспап автоматты түрде сөнеді.

### Назар аударыңыз!

- Егер дисплейде «Lo» мәні пайда болса, батареяны ауыстыру қажет. Батарея бөлімінің қаппағын ашыңыз, полярлықты сақтап, жаңа батарея салыңыз. Қаптақты жабыңыз.
- Егер дисплейде «Err» мәні пайда болса, таразыға тым үлкен салмақ түсті деген сөз. Таразының зақымдануына жол бермеу үшін одан бірден түсіңіз.
- Таразы ұзақ уақыт бойы жұмыс істемеген жағдайда, батарея бөлімінің қаппағын ашыңыз және батареяларды шығарып тастаңыз.

### АСПАП КҮТІМІ

- Таразыны ұқыпты пайдаланыңыз. Бұл өте дәл құрал болғандықтан, оны температураның тез өзгеруінен, жоғары ылғалдылықтан, соққыдан, шаң-тозаңнан және тікелей күн сәулелерінен сақтаңыз.
- Таразыны жылу көздерінен алшақ ұстаңыз.
- Таразының үстінде секірменіз.
- Шыны платформаны ылғал шуберекпен сүртіңіз.
- Таразыны тазалау үшін химиялық немесе абразивті құралдарды пайдаланбаңыз.
- Таразы корпусына сұйықтықтың төгілуіне жол берменіз.
- Таразыны ылғалдылығы жоғары жайларда (80% астам) пайдаланбаңыз және сақтамаңыз, судың немесе басқа сұйықтықтардың әсеріне ұшыратпаңыз, себебі бұл әрекеттер өлшеу дәлдігіне әсер етуі мүмкін немесе таразының істен шығуына алып келуі мүмкін.

### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Максималды салмағы:	150 кг /330 фунт
Шкала бөлігі:	100г/0,2 фунт
Жұмыс температурасының диапазоны:	+5/+30°C
Қорек элементтері:	2 CR-2032 литий батареялары

*Өндірісі алдын ала хабарламастан аспаптың сипаттамаларын өзгертуге құқылы.*

### Аспаптың қызмет мерзімі 5 жылдан кем емес

### Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

**CE** *Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/ЕЕС Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 ЕЕС)*

## POLSKI

### WAGA PODŁOGOWA

Elektroniczna waga podłogowa jest niezawodna, dokładna i nie wymaga specjalnej konserwacji. Zalecane jest ważenie w tym samym czasie i na tej samej wadze, najlepiej bez ubrania, przed jedzeniem.

PROSIMY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA I ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA

### UŻYTKOWANIE WAGI

- Wyjmij wagę z opakowania
- Otwórz pokrywę komory na baterię i usuń uszczelkę izolacyjną.
- Nastaw przełącznik n żądaną jednostki ważenia „Kg”, „St” lub „Lb”.
- Postaw wagę na równej twardej powierzchni, jeżeli podłoga jest nierówna (wykładzina dywanowa, dywan) dokładność ważenia będzie mniejsza.
- Dla ważenia wagi lekko postukaj nogą po szklanej platformie.
- Poczekaj kilka sekund, gdy na wyświetlaczu pojawi się wartość «0.0», waga jest gotowa do pracy.
- Stań na wadze, trzymając stopy równolegle i rozkładając równomiernie ciężar ciała. Podczas ważenia stój nieruchomo.
- Twój ciężar będzie pokazywany na wyświetlaczu przez kilka sekund, po czym urządzenie wyłączy się automatycznie.

### Uwaga!

- Jeżeli na wyświetlaczu pojawił się symbol „Lo”, należy wymienić baterię. Otwórz pokrywę komory bateryjnej, włącz baterie, zwracając uwagę na polaryzację, zamknij pokrywę.
- Jeżeli na wyświetlaczu pojawił symbol „Err”, waga jest przeładowana. Natychmiast zjeżdż z wagi, aby zapobiec jej uszkodzeniu.
- W przypadku dłuższych przerw w pracy otwórz pokrywę komory bateryjnej i wyjmij baterię.

### Konserwacja urządzenia

- Przeznaczaj środków ostrożności przy korzystaniu z wagi , ponieważ jest to narzędzie precyzyjne, unikaj skoków temperatury, podwyższonej wilgotności, uderzeń, kurzu lub bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych.
- Przechowuj wagę z dala od urządzeń grzejnych
- Nie wolno skakać na wadze.
- Przecieraj platformę wilgotną szmatką.
- Nie używaj do czyszczenia wagi środków chemicznych lub żrących.
- Nie dopuszczaj do przedostania się płynu wewnątrz korpusu wagi.
- Nie używać i nie przechowywać wagi w pomieszczeniach z podwyższoną wilgotnością (większą niż 80%), nie dopuszczają do kontaktu z wodą albo innymi płynami, ponieważ to może wpłynąć na dokładność pomiaru lub doprowadzić do uszkodzenia wagi.

### CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

Maksymalny udźwig:	150 kg /330 funtów
Podziałka:	100g/0,2 funta
Zakres temperatury roboczej:	+5/+30°C
Elementy zasilania :	2 bateria litowa CR-2032

*Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzeń bez wcześniejszego zawiadomienia.*

### Termin przydatności do użytku urządzenia – powyżej 5 lat

### Gwarancji

Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać w punkcie sprzedaży, w którym nabyliście Państwo dane urządzenie. W przypadku zgłaszania roszczeń z tytułu zobowiązań gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę potwierdzającą zakup.

**CE** *Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności, przewidzianej dyrektywą 89/336/EEC Rady Europy oraz przepisem 73/23 EEC o niskowoltowych urządzeniach.*

